

*not used*

DEF LOC # 645

REPORT ON THE CONCLUSION OF THE TREATY  
FOR RENUNCIATION OF WAR

Submitted by Premier before the minute  
Investigation Committee in the 3rd year of  
Showa. (T.M. 1928)

(Preceding part omitted.)

L. Scope of the right of self-defense is not clear in the light of international law. Though it is indisputable in connection with the defense of home territory, there is doubt as to whether it includes actions outside the National boundaries or not. In consideration of the very important rights and interests which our country has in China, especially in Manchuria and Mongolia, government has taken prior notice of action to be taken for the defence thereof, and has carefully considered the propriety, advantages and disadvantages of a special declaration on our right of self-defence. In consequence of this it has adopted the interpretation in a wide sense that the right of self-defense extends to actions outside the National boundaries, and has recognized it as being timely not to make such a declaration.

(Following part omitted.)

DEF LOC # 345

CERTIFICATE

Statement of source and authenticity

I, KAYASHI, Kioru, Chief of the Archives Section, Japanese Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached in Japanese consisting of 1 page and entitled "Report on the Conclusion of the Treaty for Renunciation of War." is an exact and true extract of an official document of the Japanese Foreign Office.

Certified at Tokyo,  
on this 24th day of February 1947.

K. Kayashi  
Signature of official

Witness: K. Urabe

TRANSLATION CERTIFICATE

I, William L. Clarke, of the Defense Language Branch, hereby certify that the foregoing translation described in the attached certificate is, to the best of my knowledge and belief, a correct translation and is as near as possible to the meaning of the original document.

/s/ William L. Clarke  
Tokyo, Japan  
Date 27 February 1947

戰爭檢査條約締結經過摘要

精査委員會ニ於ケル總理  
說明（昭和三年）

第一自衛権ノ範囲

自衛権ノ範囲ハ國際法上明確ナラス自國領土ノ防衛ニ付テハ議論ナキモ國境外ノ行動ヲモ含ムヤ否ヤニ付テハ疑問ノ餘地アリ政府ハ我邦ノ支那殊ニ滿蒙ニ有スル重大ナル權益ニ鑑ミ之カ防衛ノ爲執ルコトアルヘキ行動ヲ豫想シ我自衛権ニ關シ特殊ノ宣明ヲナスノ可否得失ニ付愼重考慮シタル結果自衛権ハ國境外ノ行動ニ及フモノナリトノ底議ノ解釈ヲ深リ右ノ如キ宣明ヲナササルヲ以テ時宜ニ適スト認メタリ

後略